

# ORGANIZACIÓN MUNDIAL DEL COMERCIO

WT/MIN(03)/ST/64  
12 de septiembre de 2003

(03-4836)

---

**CONFERENCIA MINISTERIAL**  
**Quinto período de sesiones**  
**Cancún, 10 - 14 de septiembre de 2003**

Original: inglés

## **BRUNEI DARUSSALAM**

Declaración del Excmo. Sr. Pehin Dato Abdul Rahman Taib  
Ministro de Industria y Recursos Primarios

En primer lugar, deseo dar las gracias al Gobierno de México y al pueblo de Cancún por la cálida hospitalidad y la excelente organización de nuestra conferencia en esta hermosa ciudad.

También deseo felicitar a Camboya y a Nepal por haber finalizado con éxito sus procedimientos de adhesión y les doy la bienvenida.

Por último, pero no por eso menos importante, consideramos que el anexo relativo al trato especial y diferenciado es un conjunto de medidas digno de adopción. Esperamos que los trabajos relativos a las propuestas pendientes se intensifiquen y concluyan satisfactoriamente.

Una prueba importante para el Programa de Doha para el Desarrollo es cómo cumplirá su promesa de incrementar el acceso a los mercados para los productos y servicios de los países en desarrollo. Las expectativas aumentaron en Doha hace dos años y yo espero sinceramente que se cumplan.

La globalización no debería significar únicamente la apertura de los mercados de los países en desarrollo a los productos y servicios procedentes de los países desarrollados. También debería conllevar la eliminación de obstáculos tales como los contingentes y las reglamentaciones sanitarias excesivamente gravosas y los obstáculos técnicos que dificultan las exportaciones de los países en desarrollo a los países desarrollados.

La asistencia técnica y la creación de capacidad también son indispensables en este sentido. Dichas actividades, como se estipula en la Declaración Ministerial de Doha, deben dirigirse a ayudar a los países en desarrollo a aprovechar los beneficios de los Acuerdos de la OMC y no simplemente a cumplir las obligaciones.

Por último, nuestra reunión en Cancún está destinada a ser un examen a mitad de período de los progresos realizados en el programa de trabajo convenido en Doha. Harán falta pragmatismo y flexibilidad a medida que redoblemos nuestros esfuerzos para forjar un consenso que garantice un resultado satisfactorio para todos. Sigo confiando en que esta tarea, por difícil que parezca, no es insuperable.

---